

Ame la itre thupene cili, tre, pë fe kö ngöne la kuci «abonnement» nge thaa hna goeëne kö la itre trengemani koi let ange hna ce huliwane kö me «Gouvernement de la Nouvelle-Calédonie» qaane lo macatre 2013 treu Ngönegeu drai waan.

Hane hi cahu itre xaa hnepe ceitune thupene e troa ahuliwane la itre aparei ka xeni «courant»

| | | | |
|--|---|---|---|
|  |  |  |  |
| Lave-linge (2500 watts) 1 heure 30 = 120 F | Four (2500 watts) 1 heure = 80 F | Réfrigérateur (250 watts) 48 F / jour | Télévision LCD (150 watts) 1 heure = 5 F |
|  |  |  |  |
| Four micro-ondes (1000 watts) 5 minutes = 3 F | Fer à repasser (1000 watts) 1 heure = 32 F | Climatiseur 9000 BTU (2600 watts) 1 heure = 89 F | Congélateur 300 litres (1000 watts/24h) 32 F / jour |
|  | MATRE TRO LAI A IJETRE LAI THUPEN ASË ? | | |
| Aspirateur (750 watts) 1 heure = 24 F | | | |
|  |  |  |  |
| Ordinateur (75 watts) 2 heures = 5 F | Lampadaire halogène sur pied (40 watts) 5 heures = 7 F | Lampadaire avec lampe économique (12 watts) 5 heures = 2 F | Chauffe-eau électrique 100 litres (1200 watts) 128 F / jour |

CONSEIL EEC

Eahuni EEC ENGIE a ketre thumacany niyipunie troa isa waipengöne qaa cili hnalapa la isa aqane xenine la «courant» nge ketre isa tupathe jë troa wange etrone la hna xenine la «courant» memine lo lai «simulateur de facture» a tro nyipunie a traqa kowe la göhnei EEC ENGIE hnine «Internet» laka ame la iqanahage i eahun www.eec.nc

THATRAQANE LA TROA HNYING ! HETRE ITRETRE HNA ACILËËN TROA KAPA LA ITRE AQANE HË ME ITRE SIPO I NYIPUNIE NGÖNE «TELEPHONE» : 46 36 36
MAINE LEPELEPE JË -CLIENTELE.EEC@ENGIE.COM

NOUMEA

Tél. : 46 36 36
Fax : 46 35 00

MONT-DORE

(BOULARI)

Tél. : 46 36 36
Fax : 44 56 22

BOURAIL

Tél. : 44 11 10
Fax : 44 19 64

E DREHU

Tél. : 45 12 33
Fax : 45 11 20

KOUMAC

Tél. : 47 61 18
Fax : 47 66 74

Nous remercions Madame Marianne HNYEIKONE ainsi que ses étudiants du Lycée Do-Kamo pour la traduction de cet ouvrage.

Ont participé :

Kejë SIHAZE, Karen BOHOUP, Tracy SIEJIDR, Gwenäelle WADRENGES, Nathalie PALENE, Honie JIANE, Caanyö QENENÖJ et Wasawa THAHNAENA

EEC
ENGIE

EEC ENGIE
HANAWANG

ITRE TRENGE NYINE
MAJEMIINE KUCA E
NÖJEI DRAI MATRE
TROA ATREINE XOME
HNÖÖTHE NGE THAA
TRO KÖ A ALUUZINE
LA "COURANT"



EEC
ENGIE



L'électricité est là,
même quand on ne la voit pas !



ITRE XAA HNEPE ITHUEMACANY
MAJEMIINE UJĚ MATRE TRO

ME ITRE HNEPE AĀANE TROA
HI SĚ ASĚ A CAA HNAEWEKĚ

Mekune kō troa apinyi laam memine lai
« climatiseur » e kola lō pi qangōne ketre hnahag !

E kola mekune troa kuci « climatiseur », tre,
thinge ju la itre mamala ! Nge amē ju hi la
elepanyine koi 24°C !

Mekune kō troa hane nyidrawane lo lai « filtre
ne climatiseur » ! nge thupene lue macatre hēēne jē
la caa atrekē huliwan troa saaze lai « filtre ».



The nue amelene kō la itre « appareil », ce
saane pena ju la itre « appareil » ngōne la caa
« multiprise ».

E troa trotrije la hnalapa ; tre, apine asē ju la itre
laam me « appareil » ka xeni « courant »!
A e troa paatr aqeanyi ; ketre hule apine
hnyawane pi la itre « appareil » e hnuma !

The ce amē kō la « frigidaire » ezine « fourneau » maine
« four »; ka aluuzi « courant » catre lai !

Ange thinge hnyawane ju kō la qēhnelō ne la « frigidaire »
maine la thingene « congélateur », tre, jēne troa paatre trootro
la elepanyin nge ka troa aelēēne la thupene « courant » !

Hmekēne kō lo lai « chauffe-eau » nge tro palahi a ce
nyidrawan memine la ixtuane la caa atrekē hnēqan, tre, jēne
aelē « courant » mina fe lai ! Iēēne jē la itre « appareil » ka thaa
xeni « courant » atrunyi menu kō ! iniine jē troa e la itre sinetus
kaqeje pengōne la aqane xeni « courant » ne la caa « appareil » !

Amē ju hi lai « chauffe-eau » koi 55°C !

The ange majemine kō troa lapaa siē
timi ka idreuth aqeanyi !

Nue pi la itre ukeca i jō troa sipu thinaane la itre
hnineuma sē, tre, ka lolo catr kō nge ka pē thupen !

Iēēne jē, pi lo itre « ampoule » ka thaa xeni « courant »
menu kō !

Pane nue ananazijēēne pi la itre munēēne xen
qēmekene troa amē hnine « frigidaire » !

Nyiqaane waasi maano jē hē e tiqa hnyawa ha lai
« machine à laver » ! The anyimua
kuci « machine » kō ngōne la drai ! Nge kuci timi ka
lepanyi ju hi nge the waasi aqeanyi kō !

Nyidrawane lapaane pi lai « frigidaire » i epun !